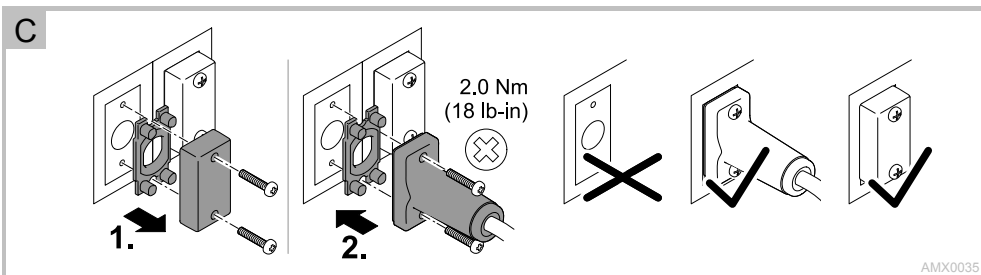
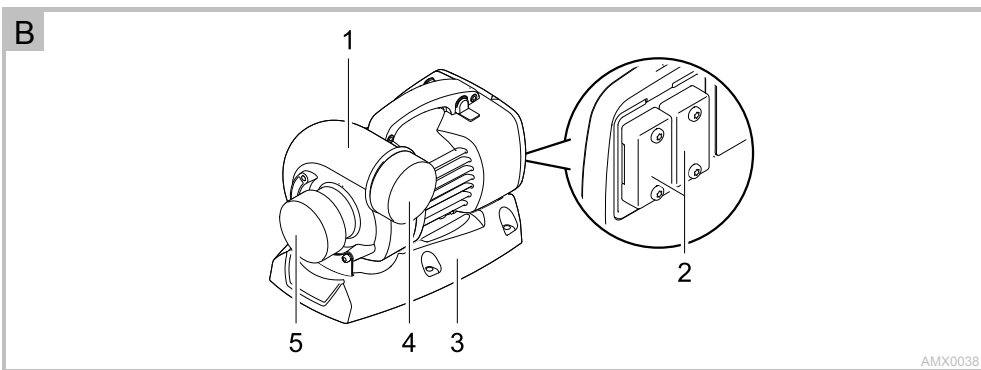
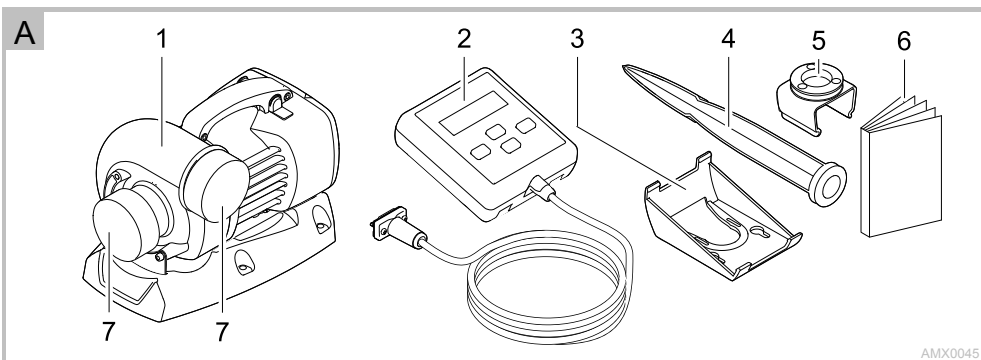




AquaMax Eco Titanium 50000

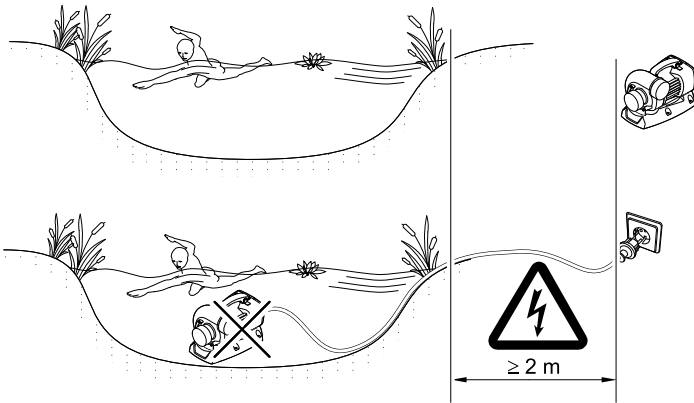
DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





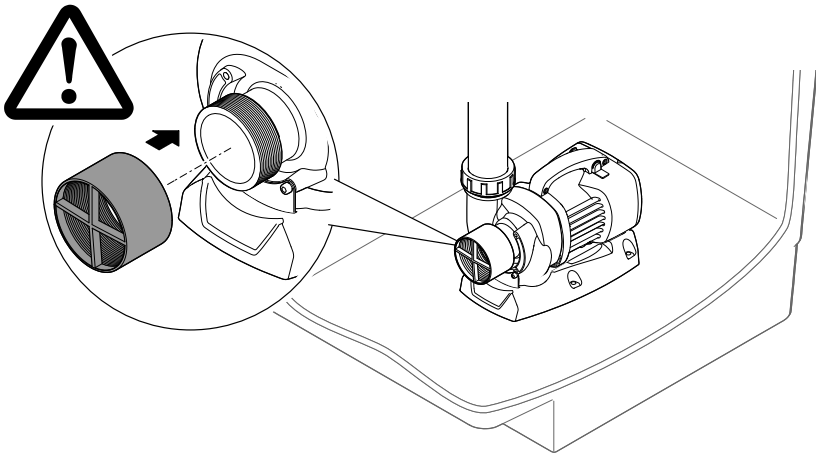


D

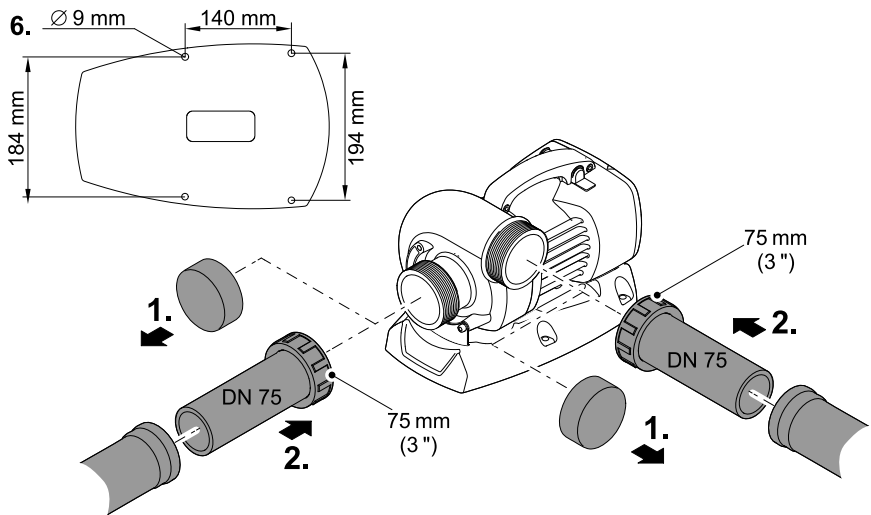
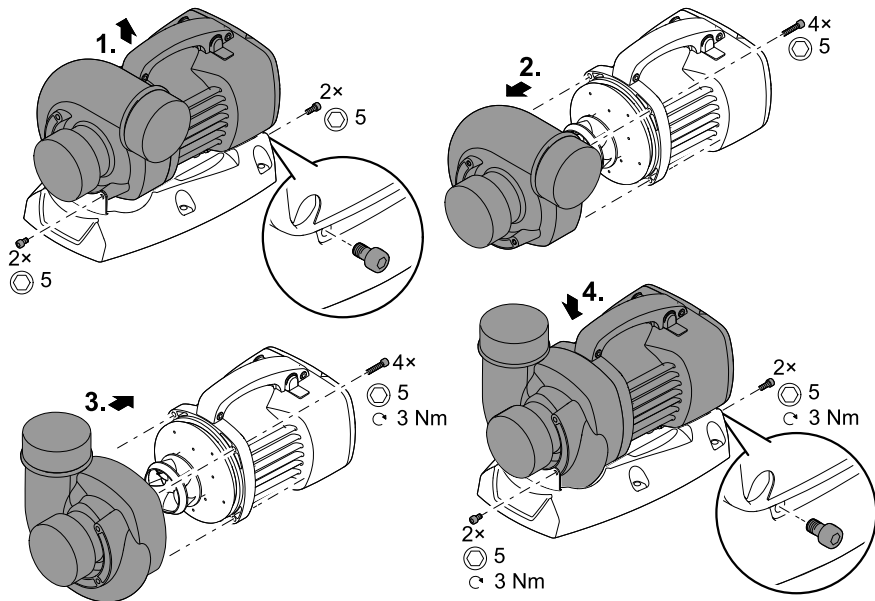


AMX0037

E

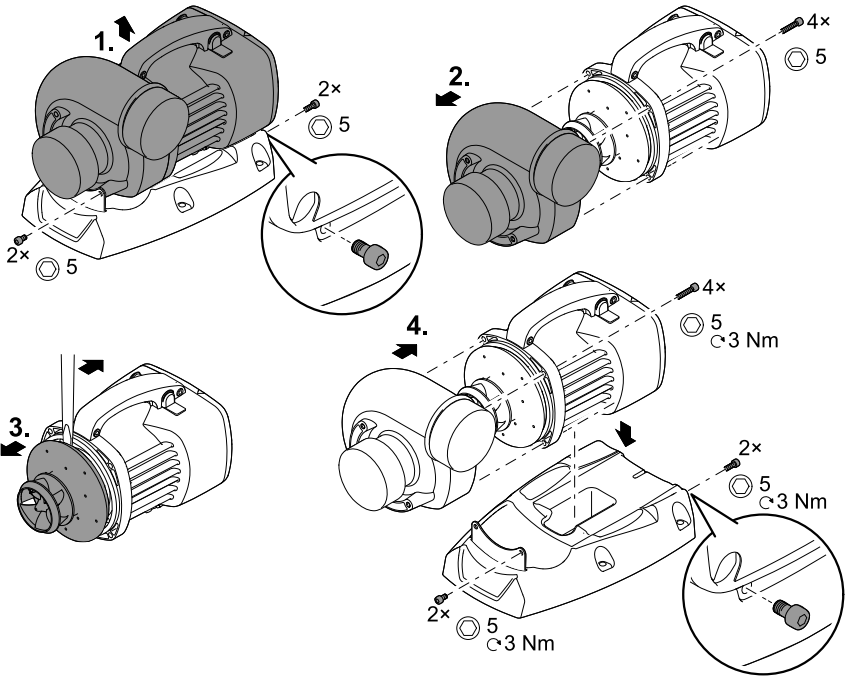


AMX0042

**F****G**



H



AMX0041

Preklad originálu Návodu na použitie

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **AquaMax Eco Titanium 50000** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Symbole v tomto návode

Symbole, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.

A Odkaz na jeden alebo viaceré obrázky. V tomto príklade: Odkaz na obrázok A.

→ Odkaz k inej kapitole.

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A	AquaMax Eco Titanium 50000
1	Čerpadlo
2	AquaMax Eco Control
3	Nosný rám pre upevnenie na stenu, pre uchytie zapichovacieho kolíka alebo prídržných svoriek
4	Zapichovací kolík
5	Prídržné svorky pre upevnenie na rukoväti čerpadla
6	Návod na použitie AquaMax Eco Control
7	Ochranná čiapočka – Chráni pred ťažkými poraneniami pri bežiacom čerpadle, ak nie sú na vstup alebo výstup pripojené žiadne rúry. – Ochranné čiapočky uschovajte a pripevnite, len čo sa odstránia pripojené rúry.

Popis výrobku

<input type="checkbox"/> B	AquaMax Eco Titanium 50000
1	Teleso čerpadla – Poloha výstupu je variabilná, pretože teleso čerpadla je možné namontovať otočené o 90°.
2	Pripojovacie vedenie DMX – Čerpadlo je prostredníctvom DMX/RDM ovládateľné pomocou AquaMax Eco Control alebo InScenio FM-Master WLAN (voliteľne). – Tento návod neobsahuje opis pripojenia a prevádzky DMX/RDM. Obráťte sa na vášho odborného predajcu alebo na spoločnosť OASE. Dôležité: Vlhkosť na prípojkách môže poškodiť čerpadlo. – Ochranné čiapočky odoberajte iba pri pripájaní vedení DMX. – Gumené tesnenia musia byť čisté a musia sedieť presne lícujuúc. – Poškodené gumené tesnenia vymeňte.
3	Podstavec zariadenia – Zaisťuje bezpečné postavenie čerpadla. – Pevné priskrutkovanie o podklad je možné.
4	Výstup (tlakové hrdlo) – Ø 75 mm (3")
5	Vstup (sacie hrdlo) – Ø 75 mm (3")

Vlastnosti

- Odporúčané pre filtračné systémy OASE ProfiClear Premium a ProfiClear Classic.
- Vynikajúce čerpace výkony pre náročné filtračné zariadenia alebo veľké potôčky a vodopády.
- Čerpanie hrubých nečistôt až do veľkosti častíc 6 mm.
- Ergonomická nosná rukoväť pre bezpečnú prepravu.
- S možnosťou inštalácie pod vodou alebo v suchu.
- Vhodné pre použitie v plaveckých a kúpacích rybníkoch (pri prevádzke v čerpacej komore nachádzajúcej sa vonku). Tvorba jemnej hrdze je normálna a nemá negatívny vplyv na funkciu čerpadla.

Seasonal Flow Control (SFC)

Pri zapnutej funkcii SFC čerpadlo samostatne optimalizuje množstvo vody a dopravnú výšku. Množstvo vody a dopravná výška sa pritom zníži až do 50 %. Pomocou funkcie SFC sa zariadenie prispôsobuje celoročne zodpovedajúcej ekológii jazierka a podporuje cirkuláciu vody v závislosti na teplotnej biológii v jazierku (zimná prevádzka, prechodná prevádzka a letná prevádzka).

Funkcia SFC sa zapína a vypína prostredníctvom AquaMax Eco Control. Funkciou SFC sa znižuje príkon čerpadla, bez funkcie SFC je čerpadlo prevádzkované permanentne s maximálnymi otáčkami. SFC nefunguje v prípade montáže na sucho. Pri použití hladinového zberača, satelitného filtra alebo ovládacej jednotky OASE InScenio môže byť podmienené zariadením vhodné, funkciu SFC vypnúť.

Použitie v súlade s určeným účelom

AquaMax Eco Titanium 50000, ďalej nazývaný "prístroj", sa môže používať iba nasledovne:

- Pre čerpanie normálnej rybnickej vody pre filter, vodopád a potoky.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.
- Prevádzka pri dodržaní odporúčaných hodnôt vody.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nepoužívať vo vodách určených pre plávanie.
- Nikdy nečerpajte iné kvapaliny než vodu.
- Nikdy neprevádzkujte bez prietoku vody.
- Nepoužívať pre komerčné alebo priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.
- Nepripájajte na domové vodovodné potrubie.

Bezpečnostné pokyny

Z tohto zariadenia môžu vychádzať nebezpečenstvá pre osoby a materiálne hodnoty, ak sa zariadenie používa neodborne, príp. v rozpore s účelom použitia alebo ak sa nedodržiavajú bezpečnostné pokyny.

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak s ním pracujú za dohľadu alebo boli zaučené ohľadne bezpečného použitia zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z neho vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dohľadu.

Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

- Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniám.
- Skôr, ako siahnete do vody, vždy odpojte od prívodu napätia všetky prístroje, ktoré sa nachádzajú vo vode.

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznávanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v interiéri (chránené pred striekajúcou vodou).
- Chráňte zástrčkové spoje pred vlhkosťou.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov.

Bezpečná prevádzka

- Rotor v prístroji obsahuje magnet so silným magnetickým poľom, ktoré môže negatívne ovplyvniť kardiostimulátory alebo implantované defibrilátory (ICD). Dodržte minimálne 20 centimetrovú vzdialenosť medzi implantátom a magnetom.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybnými elektrickými vedeniami alebo chybným krytom.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja ani príslušných dielov, ak nie ste k tejto činnosti výslovne vyzvaní v návode na obsluhu.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode. Ak nie je problém možné odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákaznickeho servisu alebo v prípade pochybností priamo výrobcu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre daný prístroj.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, príp. jeho časti zlikvidovať.
- Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby!
- Zásuvku a sieťovú zástrčku udržiavajte suché.

Inštalácia a pripojenie



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: Smrť alebo ťažké poranenia.

Ochranné opatrenia:

- Elektrické prístroje a inštalácie s menovitým napätím $U > 12 \text{ V AC}$ alebo $U > 30 \text{ V DC}$, ktoré sa nachádzajú vo vode: Prístroje a inštalácie prepnite do stavu bez napätia skôr, ako siahnete do vody.
- Pred prácami na prístroji prístroj prepnite do stavu bez napätia.
- Zaisťte ho proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.

Inštalácia zariadenia pod vodou



Pozor! Rýchlo sa otáčajúca obežná jednotka.

Možné následky: Ťažké poranenia odrezaním končatín.

Ochranné opatrenia:

- Čerpadlo postavte do čerpacej komory a na nasávacie hrdlo naskrutkujte ochranu proti dotyku (príslušenstvo, č. výr. 43329).
- Čerpadlo postavte do čerpacej komory a čerpaciu komoru zaistíte proti neoprávnenému vstupu (prístup zaistíte zámkom alebo zaskrutkujete).

D, E

- Prístroj nikdy neprevádzkujte v jazierkach na kúpanie.
- Plavecký bazén alebo bazén, v ktorom sa môžu zdržiavať osoby:
 - Prístroj inštalujte vo vzdialenosti minimálne 2 m od vody.
- Prístroj prevádzkujte iba pod hladinou vody.
- Čerpadlo postavte vodorovne podstavcom zariadenia na vhodný podklad. Podstavec zariadenia pevne priskrutkujte o podklad.
- Na výstup priskrutkujte rúru DN 75.
- Vstup čerpadla zaistíte pred nepredvídaným siahnutím:
 - Na vstup naskrutkujte ochranu proti dotyku (príslušenstvo, č. výr. 43329) alebo
 - čerpaciu komoru zaistíte proti neoprávnenému vstupu (prístup zaistíte zámkom alebo zaskrutkujete).
- Poloha výstupu čerpadla je variabilná. Pre zmenu polohy musíte otočiť teleso čerpadla.

Suché osadenie zariadenia

D, F

- Plavecký bazén alebo bazén, v ktorom sa môžu zdržiavať osoby:
 - Prístroj inštalujte vo vzdialenosti minimálne 2 m od vody.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Čerpadlo postavte vodorovne na pevný podklad a priskrutkujte.
- Na vstup a výstup priskrutkujte rúru DN 75.
- Poloha výstupu čerpadla je variabilná. Pre zmenu polohy musíte otočiť teleso čerpadla.

Namontujte prípojky

Postupujte nasledovne:

F

Odoberte ochrannú čiapočku.

Pripojte rúry DN 75.

Otáčanie telesa čerpadla

Postupujte nasledovne:

G

Odstráňte skrutky a čerpadlo odoberte z podstavca zariadenia.

Odstráňte štyri skrutky a odoberte teleso čerpadla.

Otočte teleso čerpadla, nasadte ho na motor a upevnite ho štyrmi skrutkami.

Čerpadlo postavte na podstavec zariadenia a upevnite ho skrutkami.

Pripojenie spojovacieho kábla DMX

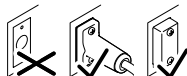
Postupujte nasledovne:

- B, C

Odnímate ochranný kryt na prístroji.

Nasadíte zástrčku pripojovacieho kábla a zaistíte obomi skrutkami (max. 2,0 Nm).

- Gumové tesnenie musí byť čisté a presne licovať.
- Poškodené gumové tesnenie vymeňte.
- Zástrčku pripojte iba k ľavej zásuvke DMX/RDM.



AMX0034

Upozornenie!

Ak do zásuviek DMX/RDM vnikne voda, prístroj sa zničí.

- Zásuvky DMX/RDM uzavrite zástrčkami DMX/RDM alebo ochranným krytom.

Uvedenie do prevádzky



Citlivé elektrické súčiastky!

Možný dôsledok: Dôjde ku zničeniu prístroja.

Ochranné opatrenie: Nepripájajte prístroj k zdroju prúdu s regulovateľnou intenzitou napájania.

Čerpadlo vykonáva pri uvedení do prevádzky automaticky predprogramovaný, cca dvojmínútový autotest (**Environmental Function Control (EFC)**). Čerpadlo rozoznáva, či je v behu na sucho / zablokované alebo v ponorenom stave. V prípade behu na sucho / pri zablokovaní sa čerpadlo automaticky cca po 90 sekundách vypne. V prípade poruchy preruší prívod prúdu a „zaplavte čerpadlo“, resp. odstráňte prekážku. Potom môžete opäť prístroj uviesť do prevádzky.

Zapnutie čerpadla

- Prístroj spojte s elektrickou sieťou.
- Čerpadlo zapnite s AquaMax Eco Control.
 - Zariadenie sa zapína automaticky, keď je zapojený prívod elektrického prúdu.

Vypnutie čerpadla

- Zariadenie vypnite pomocou AquaMax Eco Control.
- Zariadenie odpojte od elektrickej siete.

Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Náprava
Čerpadlo sa nerozbehne	Chýba sieťové napätie	- Skontrolujte sieťové napätie. - Skontrolujte prívodné vedenia.
Čerpadlo nečerpá	Silné znečistenie vody	- Vyčistite čerpadlo. Po ochladení motora sa čerpadlo automaticky opäť zapne.
	Obežná jednotka je zablokovaná	- Vytiahnite zástrčku a odstráňte prekážku. Potom čerpadlo opäť zapnite.
Dopravované množstvo nie je dostatočné	Obežná jednotka má ťažký chod	- Vyčistite ju.
	Príliš veľké straty v prívodných vedeniach	- Zvoľte väčší priemer hadice. - Skráťte dĺžku hadice na nevyhnutnú minimum. - Vyhňte sa zbytočným spojovacím dielom.
Čerpadlo sa po krátkej dobe behu vypne	Silné znečistenie vody	- Vyčistite čerpadlo. Po ochladení motora sa čerpadlo automaticky opäť zapne.
	Teplota vody je príliš vysoká	- Dodržiavajte maximálnu teplotu vody +35 °C. Po ochladení motora sa čerpadlo automaticky opäť zapne.
	Obežná jednotka je zablokovaná	- Vytiahnite zástrčku a odstráňte prekážku. Potom čerpadlo opäť zapnite.
	Čerpadlo bežalo na sucho	- Zaplavte čerpadlo. Pri prevádzke v jazierku zariadenie úplne ponorte.

Čistenie a údržba



Pozor! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: Smrť alebo ťažké poranenia.

Ochranné opatrenia:

- Elektrické prístroje a inštalácie s menovitým napätím $U > 12$ V AC alebo $U > 30$ V DC, ktoré sa nachádzajú vo vode: Prístroje a inštalácie prepnite do stavu bez napätia skôr, ako siahnete do vody.
- Pred prácami na prístroji prístroj prepnite do stavu bez napätia.
- Zaisťujte ho proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.

Vyčistenie prístroja



Upozornenie!

Odporúčanie pre pravidelné čistenie:

- Prístroj čistíte podľa potreby, ale minimálne 2-krát ročne.

- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, lebo tieto pôsobia na puzdro prístroja agresívne alebo by mohli ovplyvniť funkciu prístroja.
- Odporúčané čistiace prostriedky pri silnom usadzovaní vápnika:
 - čistič čerpadiel PumpClean od spoločnosti OASE.
 - čistiaci prostriedok bez obsahu octu a chlóru.
- Čerpadlo vyčistíte zvonku.
 - Na uľahčenie použite mäkkú kefu.
 - Tvorba jemnej náletovej hrdze je normálna a nemá negatívny vplyv na funkciu.
- Po čistení všetky diely dôkladne opláchnite čistou vodou.

Výmena obežnej jednotky



Upozornenie!

Rotor je v bloku motora vedený ložiskom. Toto ložisko je spotrebný diel a malo by sa vymieňať súčasne s rotorom.

- Výmena ložiska vyžaduje špeciálne vedomosti a nástroje. Ložisko nechajte vymeniť vášmu odbornému predajcovi spoločnosti OASE alebo čerpadlo pošlite spoločnosti OASE.



Upozornenie!

Rotor obsahuje silný magnet, ktorý priťahuje magnetické častice (napr. železné piliny).

- Rotor pri montáži kompletne zbavte zachytených častíc. Neodstránené častice môžu spôsobiť nenapraviteľné škody na rotore a bloku motora.

Predpoklad:

- Rúry na vstupe a výstupe sú demontované.
- Ochrana pred poraneniami: Ochranné čiapočky na vstupe a výstupe sú nasunuté.

Postupujte nasledovne:

H

Odstráňte skrutky a čerpadlo odoberte z podstavca zariadenia.

Odstráňte štyri skrutky a odoberte teleso čerpadla.

Vytiahnite rotor a v prípade potreby ho vymeňte.

- Rotor prípadne pomocou skrutkovača so širokým hrotom opatrne vypáčte.

Prístroj poskladajte v opačnom poradí pracovných krokov.

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

Nasledujúce komponenty sú diely podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka:

- Obežná jednotka
- Ložisko v bloku motora

Uloženie / Prezimovanie

Zariadenie nie je mrazuvzdorné a pri očakávanom mraze sa musí odinštalovať a uskladniť.

Zariadenie sa skladuje nasledovne:

- Zariadenie dôkladne vyčistite, skontrolujte ohľadom poškodení a poškodené diely vymeňte.
- Elektrické pripojky chráňte pred vlhkosťou a nečistotami.
- Skladujte čerpadlo ponorené a chráňte ho pred mrazom.
- Zástrčku neponárajte do vody.

Oprava

Pri nasledujúcich udalostiach nie je oprava možná. Prístroj sa musí vymeniť.





- Pre poškodený konštrukčný diel neexistuje žiadny náhradný diel, ktorý je schválený spoločnosťou OASE.
- Je poškodené elektrické vedenie, ktoré je pevne spojené s prístrojom.

Likvidácia



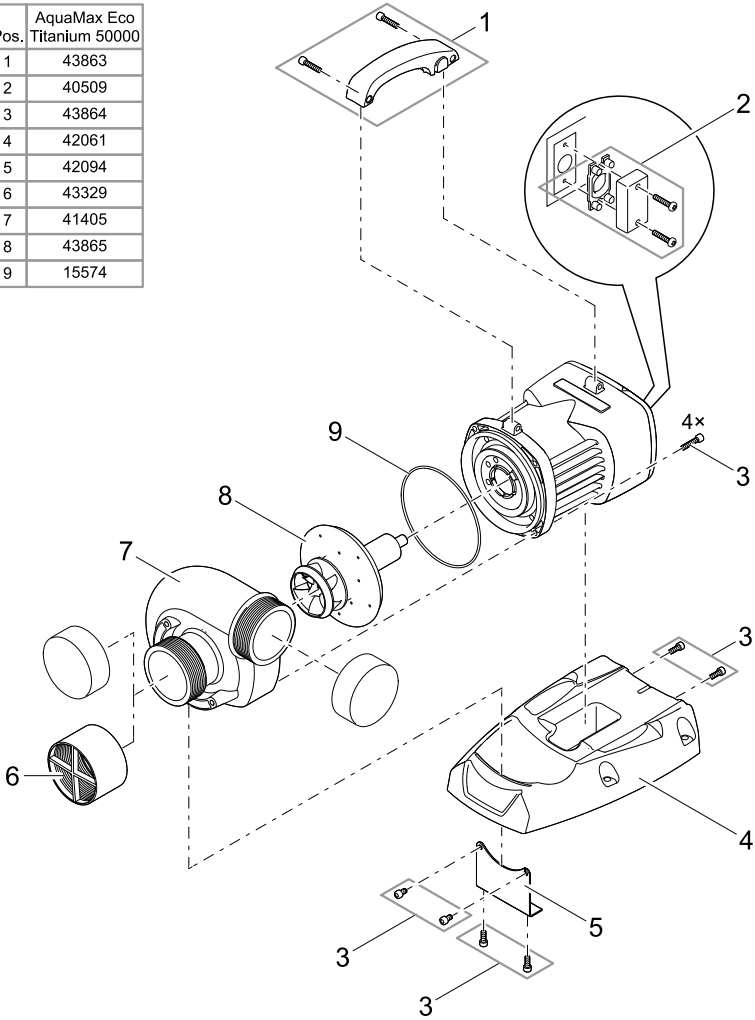
Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčnite prístroj prerezaním kábla.

DE	Anschlussspannung	Leistungsaufname	Förderleistung	Wasserhöhe	Tauchtiefe	Eingang	Ausgang	Kabellänge	Abmessungen	Gewicht
EN	Mains voltage	Power consumption	Flow rate	Head height	Immersion depth	Input	output	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Tension de raccordement	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	arrivée	sortie	Longueur de câble	Dimensions	Poids
NL	Aansluitspanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	input	output	Kabel lengte	Afmetingen	Gewicht
ES	Tensión de conexión	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Entrada	Salida	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
PT	Tensão de conexão	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Entrada	Saída	Comprimento do cabo	Dimensões	Peso
IT	Tensione di attacco	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	entrata	uscita	Lunghezza cavo	Dimensioni	Peso
DA	Tilslutningsspænding	Effektforbrug	Transportkapacitet	Vandshøjde	Bassinddybde	indgang	udgang	Ledningslængde	Dimensioner	Vægt
NO	Nettspenning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannshøyde	Nedsenkningsdybde	inngang	utgang	Kabel lengde	Mål	Vekt
SV	Anslutningsspänning	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Doppringsdjup	ingång	utgång	Kabelängd	Mått	Vikt
FI	Verkköjännite	Ottoteho	Syöttöteho	Vesipylväs	Uputussyvyys	sisääntulo	ulostulo	Kaapelin pituus	Mitat	Paino
HU	Csatlakoztatási feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Merülési mélység	bemenet	kimenet	Kábelhossz	Méretek	Súly
PL	Napięcie przyłączeniowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Stup wody	Głębokość zanurzenia	wlot	wylot	Długość kabla	Wymiary	Ciężar
CS	Pripojovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hĺbokka ponorenia	Vstup	Výstup	Delka kabelu	Rozměry	Hmotnost
SK	Napájacie napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný slúpec	Hĺbka ponorenia	Vstup	Výstup	Dĺžka kábla	Rozmery	Hmotnosť
SL	Priključna napetost	Poraba moči	Črpana zmogljivost	Vodni stebel	Polopna globina	vstop	iztok	Dožina kabela	Dimenzije	Teža
HR	Priključni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Ulaz	izlaz	Duljina kabela	Dimenzije	Masa
RO	Tensiune de conexiune	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de imersie	Intrare	ieșire	Lungime cablu	Dimensiuni	Masă
BG	Напрежение в точката на свързване	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потапяне	вход	изход	Дължина на кабелите	Размери	Тегло
UK	Напруга мережі живлення	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Вхід	вихід	Довжина кабелю	Розміри	Вага
RU	Напряжение питающей сети	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	вход	выход	Длина кабеля	Размеры	Вес
CN	输入电压	功耗	输送能力	水柱	潜水深度	入口	出口	电缆长度	尺寸	重量
AquaMax Eco Titanium	220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	70 ... 320 W	≤48000 /h	≤4 m	≤4 m	Ø75 mm (3")	Ø75 mm (3")	10 m	350 × 220 × 245 mm	16.5 kg

	IP 68 			
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvtaet. Vandtaet ned til 4 m dybde	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Dammtät. Vattentät till 4 m djup	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållsoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvytteen asti.	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portörtmitett. Vízálló 4 m-es mélységig	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovat v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavržite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoai menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 4 м	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。防水水深至 4 米	防止阳光直射。	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		6.8 ... 7.6	8 ... 15 °dH	≤ 35 °C

Pos.	AquaMax Eco Titanium 50000
1	43863
2	40509
3	43864
4	42061
5	42094
6	43329
7	41405
8	43865
9	15574



AMX0044



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



41537/08-15